

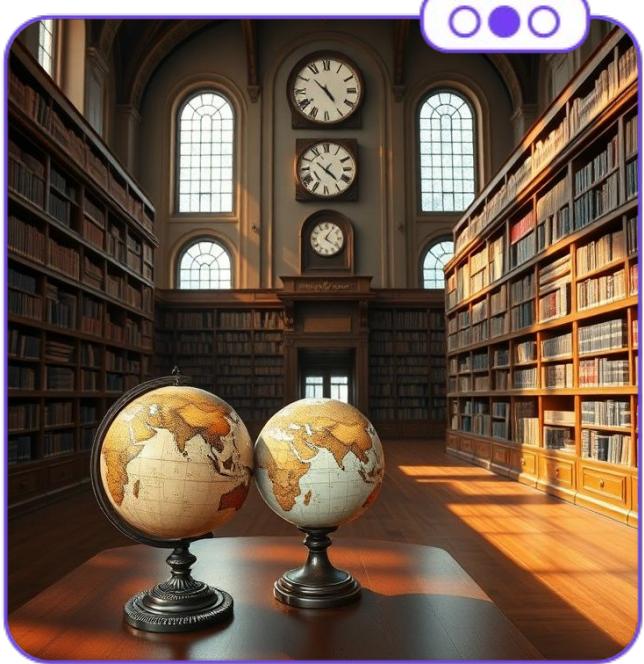
Использование Национального корпуса русского языка (НКРЯ) в условиях полилингвального обучения



**Воронова Виктория Васильевна,
учитель русского языка и литературы
МБОУ СОШ № 25 ст. Анастасиевской
муниципального образования
Славянский район**



Что такое Национальный корпус русского языка?



НКРЯ — масштабная коллекция текстов разных стилей и эпох, предоставляющая точные данные для лингвистического анализа, перевода и развития языковых навыков в многогранном образовательном процессе

Полилингвальное обучение: особенности и вызовы

01

Полилингвальное обучение предусматривает одновременное изучение нескольких языков с учётом культурных и когнитивных особенностей учащихся

02

Основными сложностями являются высокая когнитивная нагрузка при переключении между языками и необходимость формирования межязыковой коммуникационной компетенции

03

Эффективные подходы требуют междисциплинарных методик и использования инструментов, таких как НКРЯ, для адаптации контента и анализа языковых связей

Преимущества использования НКРЯ в полилингвальном обучении



01

НКРЯ обеспечивает объективные данные для сопоставления русских языковых единиц с аналогами в других языках, упрощая межъязыковой анализ

02

Корпус даёт поддержку невербальным средствам коммуникации через контекстуализацию, улучшая восприятие учебного материала

03

Использование НКРЯ способствует развитию межкультурной компетенции и понимания языковых традиций разных народов

04

Применение корпуса стимулирует языковую гибкость и качество усвоения знаний учащихся, повышая их адаптивные способности

Основные методы интеграции НКРЯ в полилингвальное обучение



Мультимедийные проекты

Использование корпусных данных в создании мультимедийных материалов, позволяющих интегрировать языковые и культурные аспекты

Проектная деятельность

Реализация кроссязыковых заданий, направленных на развитие творческих и коммуникативных навыков в многоязычной среде

Ролевые игры

Активация языковой практики через интерактивные сценарии, стимулирующие применение вербальных и невербальных ресурсов

Аналитическая оценка

Исследования подтверждают позитивное влияние этих методик на развитие языковых компетенций учащихся

Примеры заданий на основе корпуса с языковым соответствием



Материалы НКРЯ и учебных программ по полилингвальному
обучению

Таблица содержит слова на
татарском, русском, английском и
немецком для формирования
лексических соответствий и
закрепления лексического материала

Татарский	Русский	Английский	Немецкий
рэссам	учитель	pilot	der Pilot
укучы	доктор	artist	der Schueler
табиб	ученик	engineer	der Fahrer
йөртүче	шофер	worker	der Lehrer

Задания способствуют развитию
полилингвальной компетенции через
сопоставление слов и понятий в разных
языках



Прочитайте все слова по теме «Профессии».

Ответьте на вопросы:

01

– Какие слова по теме «Профессии» на английском, немецком, татарском языке вы уже знаете?

02

- Найдите английские и немецкие слова, в которых один звук обозначается двумя буквами.
- Расставьте слова по данной теме на английском и немецком языках в соответствии с английским и немецким алфавитами.

03

– Расставьте слова по данной теме на татарском языке в соответствии с татарским алфавитом

Проектная деятельность и использование НКРЯ



Мультиязычные тексты

Создание текстов на нескольких языках на основе корпусных данных помогает учащимся интегрировать языковую и культурную информацию



Театральные постановки

Реализация постановок с использованием корпусных материалов обогащает навыки коммуникации и межкультурного восприятия.



Презентации и сценарии

Подготовка презентаций, опирающихся на НКРЯ, способствует практическому применению языковых и культурных знаний.

Визуализация языковых данных из НКРЯ



Распределение лексики по жанрам

Инфографика показывает частотность ключевых слов в художественной, научной, публицистической и разговорной лексике, отражая разнообразие корпуса.



Анализ стилистических особенностей

Диаграммы иллюстрируют преобладание определённых лексических групп в разных жанрах, что помогает создавать сбалансированные учебные материалы.



Применение визуализации в обучении

Визуальное представление данных способствует глубокому пониманию лингвистических закономерностей и повышает мотивацию учащихся.

Примеры мультимедийных ресурсов на основе НКРЯ



Интерактивные тексты и анимации

Использование интерактивных материалов позволяет учащимся активно взаимодействовать с языковыми структурами и культурными элементами на разных языках



Аудиозаписи и приложения

Аудио и мобильные приложения, основанные на корпусных данных, развивают навыки восприятия русской речи в многоязычном формате

Анализ эффективности использования НКРЯ в полилингвальной практике

Исследования показывают, что применение НКРЯ способствует значительному улучшению навыков чтения и понимания языковых контекстов у учащихся с разным лингвистическим опытом

Активное использование корпуса позволяет снижать типичные ошибки, расширять словарный запас и формировать навыки интерпретации культурных и лингвистических особенностей

Ключевыми факторами успеха являются адаптация учебного материала к уровню и потребностям учащихся, а также систематическая поддержка педагогов на всех этапах обучения

Результаты демонстрируют важность интеграции НКРЯ для повышения языковой компетентности и развития межкультурного взаимодействия в полилингвальной образовательной среде

Перспективы развития и внедрения НКРЯ в многоязычное образование





Значимость НКРЯ для устойчивого развития полилингвального образования



Национальный корпус русского языка является ключевым ресурсом, который обеспечивает эффективное освоение языков и развитие межкультурной компетенции в многоязычной образовательной среде



ooooo

